

**C-401**

First Session, Thirty-sixth Parliament,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

**THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-401**

An Act to amend the Holidays Act (Flag Day) and to make  
consequential amendments to other Acts

---

First reading, May 6, 1998

---

**C-401**

Première session, trente-sixième législature,  
46-47 Elizabeth II, 1997-98

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-401**

Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (jour  
du drapeau) et d'autres lois en conséquence

---

Première lecture le 6 mai 1998

---

MR. SHEPHERD

M. SHEPHERD

## SUMMARY

The purpose of this enactment is to designate the third Monday of February as a legal holiday to be known as “Flag Day”.

## SOMMAIRE

Ce texte fait en sorte que le troisième lundi de février est un jour de fête légale appelé « jour du drapeau ».

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à  
l'adresse suivante:  
<http://www.parl.gc.ca>

**BILL C-401**

**PROJET DE LOI C-401**

An Act to amend the Holidays Act (Flag Day) and to make consequential amendments to other Acts

Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (jour du drapeau) et d'autres lois en conséquence

R.S., c. H-5

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. H-5

**1. The *Holidays Act* is amended by adding the following after section 4:**

**1. La *Loi instituant des jours de fête légale* est modifiée par adjonction, après l'article 4, de ce qui suit :**

FLAG DAY

JOUR DU DRAPEAU

Flag Day

5. The third Monday of February is a legal holiday and shall be kept and observed as such throughout Canada under the name of "*Flag Day*".

5. Le troisième lundi de février est jour de fête légale; il est célébré dans tout le pays sous le nom de « jour du drapeau ».

Institution de la fête

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

BILLS OF EXCHANGE ACT

LOI SUR LES LETTRES DE CHANGE

R.S., c. B-4

**2. Subparagraph 42(a)(i) of the *Bills of Exchange Act* is replaced by the following:**

**2. Le sous-alinéa 42a)(i) de la *Loi sur les lettres de change* est remplacé par ce qui suit :**

L.R., ch. B-4

(i) Sundays, New Year's Day, Flag Day, Good Friday, Victoria Day, Canada Day, Labour Day, Remembrance Day and Christmas Day,

15

(i) les dimanches, le jour de l'an, le jour du drapeau, le vendredi saint, la fête de Victoria, la fête du Canada, la fête du Travail, le jour du Souvenir et le jour de Noël,

R.S., c. L-2

**3. The definition "general holiday" in section 166 of the *Canada Labour Code* is replaced by the following:**

**3. La définition de « jours fériés », à l'article 166 du *Code canadien du travail*, est remplacée par ce qui suit :**

L.R., ch. L-2

"general holiday"  
« jours fériés »

"general holiday" means New Year's Day, Flag Day, Good Friday, Victoria Day, Canada Day, Labour Day, Thanksgiving Day, Remembrance Day, Christmas Day and Boxing Day and includes any day substituted for any such holiday pursuant to section 195;

25

« jours fériés » Le 1<sup>er</sup> janvier, le jour du drapeau, le vendredi saint, la fête de Victoria, la fête du Canada, la fête du Travail, le jour de l'Action de grâces, le jour du Souvenir, le jour de Noël et le lendemain de Noël; 25 s'entend également de tout jour de substitution fixé dans le cadre de l'article 195.

« jours fériés »  
"general holiday"

## INTERPRETATION ACT

R.S., c. I-21

**4. The portion before paragraph (a) of the definition “holiday” of section 35 of the Interpretation Act is replaced by the following:**

“holiday”  
« jour férié »

“holiday” means any of the following days, namely, Sunday; New Year’s Day; Flag Day; Good Friday; Easter Monday; Christmas Day; the birthday or the day fixed by proclamation for the celebration of the birthday of the reigning Sovereign; Victoria 10 Day; Canada Day; the first Monday in September, designated Labour Day; Remembrance Day; any day appointed by proclamation to be observed as a day of general prayer or mourning or day of public rejoicing or thanksgiving; and any of the following 15 additional days, namely,

## COMING INTO FORCE

Coming into  
force

**5. This Act comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

## LOI D’INTERPRÉTATION

L.R., ch. I-21

**4. Le passage de la définition de « jour férié » de l’article 35 de la Loi d’interprétation précédant l’alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

5 « jour férié » Outre les dimanches, le 1<sup>er</sup> janvier, le jour du drapeau, le vendredi saint, le lundi de Pâques, le jour de Noël, l’anniversaire du souverain régnant ou le jour fixé par proclamation pour sa célébration, la fête de Victoria, la fête du Canada, le premier 10 lundi de septembre, désigné comme fête du Travail, le 11 novembre ou jour du Souvenir, tout jour fixé par proclamation comme jour de prière ou de deuil national ou jour de réjouissances ou d’action de grâces publi- 15 ques :

## ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en  
vigueur

**5. La présente loi entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil.**